

Title:

Threlkeld, Cumberland

Shelfmark:

C908/42

Description:

Mrs Mills describes how to make bread, from the preparation of the dough right through to baking. The original recording seems to have started mid-conversation.

Lexis:

intil = into; *over* = too; *as they tell it on* = as they say; *lile* = little; *till* = to; *mebbe* = maybe; *sae* = so; *somewhat* = something

Phonology:

definite article → [ʔ > t]

START [a:]; MOUTH [ʔu:]; FACE [E:]

<-ook> → [u:k]; <wa-> → [wa]

note also *make* [mak ~ mEk], *hole* [wo:l], *crumble* [kr/Um=L/], *yeast* [jast ~ jIst], *warm* [wa:m], *work* [wa:k], *together* [t@gID@], *hot* [hEt], *over* [aU@], *right* [rʔi:t], *more* [me@], *after* [Eft@], *loaf* [lOf], *dough* [dQf] and *paste* [pjEst]

Grammar:

determiner, those → *them* (*in them days*)

zero definite article (*on _ hearth*)

complementiser, that → *as* (*sae as it would all get baked equal*)

adjective as adverb (*it would all get baked equal*)

note also use and phonetic quality of utterance final discourse marker *you know* [j@ na: ~ j@ no:]